

Claude
DEBUSSY

Beau soir
L. 6

chœur (SSATB) et piano

Bearbeitung von / Arrangement par / Arrangement by
Denis Rouger



Carus 9.262

Beau soir

L 6

Claude Debussy (1862–1918)

T: Paul Bourget (1852–1935)

Arr.: Denis Rouger (*1961)

Andante ma non troppo

Piano

The piano accompaniment for the first system is written in 3/4 time with a key signature of three sharps (F#, C#, G#). It features a delicate texture with triplets in both the right and left hands. The right hand has a melodic line with grace notes, while the left hand provides a harmonic accompaniment. The dynamic marking is *pp* (pianissimo).

Sopranos I

Sopranos II

Altos

Ténors

Basses

Lorsque au so - leil cou - chant - res sont

Lorsque au so - leil co. ri - viè - res sont

Lorsque au leil cou - chant les ri - viè - res sont

Lorsque leil cou - chant les ri - viè - res sont

so - leil les ri - viè - res sont

The vocal staves are arranged in a choir format. Each part begins with a dynamic marking of *p* (piano). The lyrics are written below the notes, with some words split across lines. The Soprano I part has a five-measure rest at the beginning of the line.

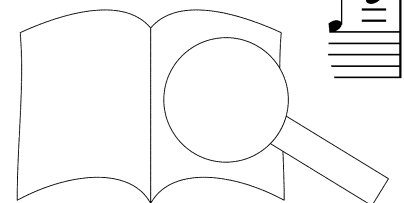
Einspielung auf CD / Enregistrement sur CD / CD recording: Carus 83.495

Aufführungsdauer / Durée / Duration: ca. 2,5 min.

© 2020 by Carus-Verlag, Stuttgart – 1. Auflage / 1st Printing – CV 9.262

Vervielfältigungen jeglicher Art sind gesetzlich verboten. / Any unauthorized reproduction is prohibited by law.

Alle Rechte vorbehalten / All rights reserved / Printed in Germany / www.carus-verlag.com



8

ro - ses, Et qu'un tiè - de fris - son, *pp*

ro - ses, Et qu'un tiè - de fris - son court sur les champs de blé, *pp*

ro - ses, Et qu'un tiè - de fris - son court sur les champs de blé, *pp*

ro - ses, Et qu'un tiè - de fris - son court sur les champs de blé, *pp*

ro - ses, Et qu'un tiè - de fris - son court sur les champs de blé, sur les

ro - ses, Et qu'un tiè - de fris - son court sur les champs de blé

12

Un conseil sem-ble sor - tir des cho - ses,

Un - reux sem-ble sor - tir des

blé, re heu - reux sem-ble sor - tir,

Un con-seil d'être heu - reux sem-ble sor - tir

Et mon - ter vers le cœur trou - blé.

Et mon - ter vers le cœur trou - blé.

cho - ses, Et mon - ter vers le cœur trou - blé.

Et mon - ter vers le cœur trou - blé.

Un

vers le cœur trou -

p Un con seil nar - me d'être au mon - de,

p d'être au mon - de,

de goû - ter le char - me d'être au mon - de,

seil

con - seil de goû - ter le char - me.

p animato e poco a poco e cresc.

Ce - pen - dant qu'on est jeune et que le soir est beau,

Ce - pen - dant qu'on est jeune et que le soir est beau,

Ce - pen - dant qu'on est jeune et que le soir est beau, le

Ce - pen - dant qu'on est jeune et que le soir est beau, le

Ce - pen - dant qu'on est jeune et que

animato e poco a poco e cresc.

f Car ions,

f di

f C. nou. en al - lons,

f soir

f soir

f soeur, dim.

f beau,

f beau,

f beau,

f beau,

f beau,

f beau,

f beau,

f beau,

f beau,

f beau,

f beau,

f beau,

f beau,

f beau,

f beau,

f beau,

f beau,

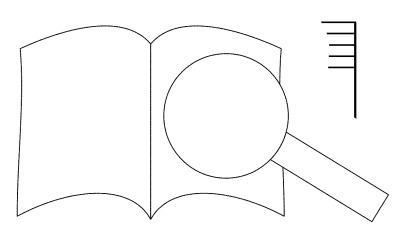
f beau,

f beau,

f beau,

f beau,

PROBEEPARTITUR
Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag



30

dim. molto

p

Com - me s'en va cete on - de:

dim. molto

p

Com - me s'en va cete on - de:

dim. molto

p

Com - me s'en va cete on - de:

8

dim. molto

p

3

33

Plus lent

p

Elle à la mer, —

p

Elle à la mer

p

Elle à

p

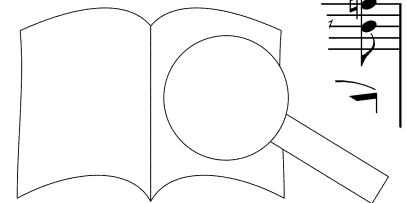
Elle

p

mer, —

pp

3



pp
 nous au tom - beau. _____

pp
 nous au tom - beau. _____

pp
 nous au tom - beau. _____

pp
 nous au tom - beau. _____

pp
 nous au tom - beau. _____

pp
 nous au tom - beau. _____

più pp *morendo*

Kim

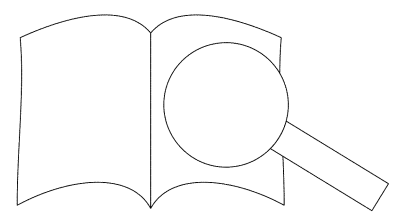
Sch^z

anden Sonne die Flüsse rosa sind
 er die Weizenfelder zieht,
 a zu sein, aus den Dingen zu steigen
 en Herzen aufzusteigen.

ä, lauber des Auf-der-Welt-Seins zu genießen,
 a jung sind und der Abend schön,
 r werden gehen, wie diese Welle geht:
 am Meer, wir ins Grab.

Übersetzung: Christiane Rouger-Ortwein

PROBE-PARTITUR
 Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag



Bach, Johann Sebastian

- Messe in h-Moll BWV 232 (Edition Deluxe – 2 CDs + DVD) 83.315
Gächinger Kantorei Stuttgart, FBO, H.-C. Rademann
- Weihnachtsoratorium BWV 248 (2 CDs) 83.312
Gächinger Cantorey, H.-C. Rademann
- Erhalt uns, Herr, bei deinem Wort 83.311
Gächinger Cantorey, H.-C. Rademann
- Matthäus-Passion (Edition Deluxe – 3 CDs) 83.286
Kammerchor Stuttgart, Barockorchester Stuttgart, F. Bernius
- Osteroratorium BWV 249 & Himmelfahrtsoratorium BWV 11 83.290
Kammerchor Stuttgart, Barockorchester Stuttgart, F. Bernius
- Ein feste Burg. Cantata BWV 80 & Missa in g BWV 235 83.282
Kammerchor Stuttgart, Barockorchester Stuttgart, F. Bernius
- Motetten 83.298
Kammerchor Stuttgart, F. Bernius
- BACHArkaden 83.381
Calmus Ensemble, Lautten Compagny, W. Katschner
- Solokantaten mit Emma Kirkby 83.302
Emma Kirkby, Freiburger Barockorchester
- Vom Himmel hoch. Weihnachtliche Musik von Bach 83.233
Kammerchor der Frauenkirche Dresden, M. Grünert
- Kantaten für Solo-Sopran 83.309
Dorothee Miels, L'Orfeo Barockorchester, Michi Gaigg

Beethoven, Ludwig van

- Missa solemnis (2 CDs) 83.501
Kammerchor Stuttgart, Hofkapelle Stuttgart, F. Bernius
- Missa in C / Cherubini: Sciant gentes 83.295
Kammerchor Stuttgart, Hofkapelle Stuttgart, F. Bernius

Brahms, Johannes

- Geistliche Chormusik (Carus Classics) 83.332
The Schütz Choir of London, R. Norrington
- II: Weltliche Chormusik I: op. 42; op. 62; op. 92; 83.107
Kölner Kammerchor, P. Neumann
- III: Liebeslieder-Walzer (Weltliche Chormusik II) 83.118
Kölner Kammerchor, P. Neumann
- IV: Geistliche Chormusik. Warum ist das Licht · Motetten 83.201
Kammerchor Stuttgart, F. Bernius
- V: Ein deutsches Requiem op. 45 83.200
Klass. Philharmonie, Kammerchor Stuttgart, F. Bernius

Eccard, Johannes

- Fröhlich will ich singen. Sacred and Secular Songs 83.449
Staats- und Domchor Berlin, Lautten Compagny, K.-U. Jirka
- Preussische Festlieder. Sacred Songs 83.265
Vocal Concert Dresden, Capella de la Torre, P. Kopp

Händel, Georg Friedrich

- Acis und Galatea (Bearbeitung von Mendelssohn) 83.420
NDR Chor, FestspielOrchester Göttingen, N. McGegan
- Israel in Egypt HWV 54 (2 CDs) 83.423
Vocalensemble Rastatt, Les Favorites, H. Speck
- Jephtha HWV 70 (3 CDs) / Kammerchor der Frauenkirche, 83.427
Dresdner Barockorchester, M. Grünert
- L'Allegro, il Penseroso ed il Moderato HWV 55 83.295
Kölner Kammerchor, Collegium Cartusianum, P. Neumann
- Messiah HWV 56 (2 CDs) 83.295
Kammerchor Stuttgart, Barockorchester Stuttgart, F. Bernius
- Brockes-Passion HWV 48 (2 CDs) 83.295
Kölner Kammerchor, Collegium Cartusianum, P. Neumann
- Saul HWV 53 (3 CDs) / Dresdner Kammerchor, 83.295
Dresdner Barockorchester, H.-Chr. Rademann
- Solomon HWV 67 (3 CDs) / Winchester Cather' 83.295
FestspielOrchester Göttingen, N. McGegan
- Die großen Händel-Oratorien (13 CDs in 7 83.295
Kölner Kammerchor, Kammerchor Stuttgart, Vocalensemble Rastatt, Winchester

Haydn, Joseph

- Stabat Mater 83.281
Kammerchor Stuttgart, Hofk

Herzogenberg, Heinrich von

- Frühling lässt sein blaues 83.452
ensemble cantissim
- Jauchzet dem Herrn 83.408
ensemble cantissim
- Wie schön, hier zu 83.451
Solisten, M. Utz

Homilius

- Mus 83.183
Dre, chester, R. Kreile
- 83.260
e, Fritz Näf
- 83.261
e, Barockorchester, R. Kreile
- ntate. „lein geht“ (2 CDs) 83.262
adrig e Düsseldorf Hofmusik, F. Näf
- 83.210
e. Motetten I
- k. art, F. Bernius 83.266
Hal, n dem Herrn. Motetten II
- sirven, S. Schuck 83.267
- Warum en die Heiden. Kantaten
- Handel's Company Choir, Handel's Company, R. J. Homburg 83.235
- Weihnachtsoratorium · Jacobi: Der Himmel steht
Sächsisches Vocalensemble, Virtuosi Saxoniae, L. Güttler

Mendelssohn Bartholdy, Felix

- Ein Sommernachtstraum. Schauspielmusik op. 21/61 83.205
Kammerchor Stuttgart, Barockorchester Stuttgart, F. Bernius
- Lieder im Freien zu singen 83.287
Kammerchor Stuttgart, F. Bernius
- Jauchzet dem Herrn, alle Welt. Geistliche Chormusik (2 CDs) 83.491
Kammerchor Stuttgart, F. Bernius
- Kirchenwerke (Gesamteinspielung) 83.205
Solisten, Kammerchor Stuttgart, F. Bernius
- Deutsche Kammerphilharmonie Bremen, Klassische Philharmonie 83.205
Stuttgart, Stuttgarter Kammerorchester u. a.
- Geistliches Chorwerk (10 CDs in Box) 83.020
- Oratorien (4 CDs in Box) 83.021
- Alle CDs der Gesamteinspielung sind auch als Einzel-CDs erhältlich.

Mozart, Wolfgang Amadeus

- Missa in c KV 427 83.284
Kammerchor Stuttgart, Hofkapelle Stuttgart, F. Bernius
- Requiem (Beyer) 83.207
Kammerchor Stuttgart, Frieder Bernius
- Vesperae & Litaniae (Carus Classics) 83.316
Estonian Philharmonic Chamber Choir, Tõnu Kaljuste
- Litaniae (Carus Classics) 83.331
Estonian Philharmonic Chamber Choir, Tõnu Kaljuste

Nicolai, Otto

- Herr, auf dich traue ich. Psalmen 9
Kammerchor Stuttgart, F. Bernius
- Messe in D
Kammerchor Consono, H. Jers

Reger, Max

- Drei Motetten op. 110
SWR Vokalensemble Stuttgart, Frieder
- Acht geistliche Gesänge op. 138
NDR Chor Hamburg, H.-C. Rader
- Es waren zwei Königskinder
Dresdner Kammerchor, H.-C 83.18

Rheinberger, Josef Gabriel

- Musica sacra (10 CDs in 83.336
Kammerchor Stuttgart, Vancouver Cantata, Saarbrücken, Alle CDs der Die Wasserf L. Teusch Du so Die Die
- 83.376
Die
- 83.409
Die
- 83.157
Die
- 83.293
Kapelle Stuttgart, F. Bernius
- 83.436
Kapelle Stuttgart, F. Bernius
- 83.249
Kapelle Stuttgart, F. Bernius
- 83.317
Kapelle Stuttgart, F. Bernius

Schumann, Robert

- Der Rose Pilgerfahrt 450
Süddeutscher Kammerchor,
- An die Sterne
Orpheus Vokalensemble, G 83.277

Zelenka, Jan Dismas

- Missa Sancti Josephi
Kammerchor Stuttgart, Bar
- Missa Dei Patris
Kammerchor Stuttgart, Bar
- Missa votiva 83.225
Kammerchor Stuttgart, Barockorchester Stuttgart, F. Bernius

